

BOYCOTTONS LES RAISINS DES E.U.

Deux morts. Des centaines de blessés. Des milliers en prison. La guerre? Non. Simple-ment les pertes effarantes subies par les travailleurs agricoles aux Etats-Unis dans leur lutte non-violente pour la reconnaissance de leur syndicat et l'obtention d'un niveau de vie plus acceptable.

Les travailleurs agricoles sont les travailleurs les plus pauvres des Etats-Unis; leur revenu annuel moyen est de \$2700, donc inférieur au seuil de la pauvreté établi par le gouvernement. Les enfants doivent travailler avec leurs parents. La probabilité de vie est de 49 ans, quelque 20 ans de moins qu'au Canada et la mortalité infantile dépasse de 125% la moyenne nationale.

En 1970, le syndicat des Travailleurs agricoles unis (FAT-COI) signa des contrats de trois ans comportant de grandes améliorations. La longue bataille semblait gagnée. Elle ne l'aurait probablement jamais été sans l'aide des Canadiens, qui boycottèrent les raisins et laitues non syndicales, qui accompagnèrent les ouvriers sur les lignes de piquetage et leur ont fourni les fonds dont ils avaient si désespérément besoin.

Mais la victoire était éphémère. Les gros cultivateurs, avec la collaboration

Les ouvriers agricoles ont un besoin urgent de notre aide. En tant que consommateurs, refusons d'acheter et de manger les raisins et la laitue non récoltés par les TAU. Demandons à nos amis et compagnons de travail de nous imiter. Respectons les lignes de piquetage devant les supermarchés et piquetons avec nos confrères des TAU. Faisons comprendre aux gérants des magasins quelle est notre attitude dans ce conflit.

Soyons solidaires des ouvriers agricoles opprimés de la Californie. Aidons-les à gagner leur lutte pour un avenir meilleur et plus digne!

APPUYEZ LES TRAVAILLEURS AGRICOLES

Détachez et retournez à: Travailleurs Agricoles Unis
1196 Alexandre de Sève, Montréal, P.Q. (525-3936)

1. Je n'achèterez ni ne mangerez de raisins de la Californie ou de laitue non-récoltée par les TAU. ()
2. J'aimerais aider dans ma localité. ()
3. Ci-joint une contribution pour les Travailleurs Agricoles Unis. ()

Nom _____ Téléphone _____

Adresse _____



du syndicat des Teamsters, tentèrent bientôt de briser le syndicat. Des contrats-bidons furent signés entre les cultivateurs et les Teamsters, généralement sans consulter les travailleurs eux-mêmes et souvent pour des salaires et avantages sociaux inférieurs à ceux des contrats conclus par les TAU.

Des milliers d'ouvriers agricoles sont de retour sur la ligne de piquetage pour défendre le syndicat qui leur avait rendu leur dignité. Tourmentés par des shérifs-adjoints et par des gorilles et des gardes à la solde des cultivateurs, les travailleurs offrent une résistance tenace, mais non violente. Ils sont appuyés dans leur lutte par le Congrès du Travail du Canada et ses affiliés, la plupart des organismes religieux, un grand nombre de groupements civiques et de conseils municipaux et des personnalités politiques de la plupart des partis.



BOYCOTT U. S. GRAPES

Two killed. Hundreds injured. Thousands imprisoned. A war? No. Merely the appalling figures on recent casualties sustained by the farmworkers in the United States in their struggle to gain union recognition and a more decent standard of living.

The poorest workers in the U.S., farmworkers, earn an average family income of \$2700 per year - less than the poverty standard set by the government. Children work with their parents. Life expectancy is 49 years - about 20 years less than the average in Canada. Infant mortality is 125% above the national average.

In 1970, the United Farm Workers (AFL-CIO) signed three-year contracts containing great improvements over the past. The long battle seemed won. And without the help of Canadians, who boycotted non UFW-grapes and Iceberg lettuce, who walked with the farmworkers on the picket lines and who supported them with badly needed funds, this victory would have never been achieved.



But it was a short-lived victory. The growers, with the help of the Teamsters' union, set out to destroy the union. Sweetheart deals were signed between the growers and the Teamsters, usually without consulting the workers involved and many for rates and fringe benefits lower than those in the UFW contracts.

Thousands of farmworkers are again on the picket line to fight for the union that gave them a new dignity. Harassed by goons, hired guards and sheriff's deputies, they nevertheless remain non-violent. In their struggle, they have the support of the Canadian Labour Congress and its affiliates, most religious bodies, many community organizations, city and town councils and political leaders from the major parties.

The farmworkers need our continued help. As consumers, let's refuse to buy and eat non-UFW grapes and lettuce. Let's urge our friends and fellow workers to do likewise. Let's respect and join boycott picket lines in front of supermarkets and tell their managers where we stand on the issue.

Let's help hasten the day of justice for California farmworkers and their families. It is up to each one of us to play his part in the boycott until the farmworkers have won their fight and the growers have been brought to the bargaining table.

SUPPORT FARM WORKERS

Clip and mail to: United Farm Workers
1196 Alexandre de Sève, Montreal, P.Q. (525-3936)

-
1. I will not buy nor eat US grapes or non-UFW lettuce. ()
 2. I would like to help in my area. ()
 3. Enclosed is a donation for the farmworkers. ()

Name _____ Phone _____

Address _____